

Informe final de la Consulta en Línea

Sumario Ejecutivo

Julio 2009

La Consulta en línea de las Normas Mínimas del INEE se llevó a cabo entre el 25 de abril y el 30 de junio de 2009. 183 respondientes participaron en la consulta, de los cuales 113 la completaron en su totalidad. La consulta fue llevada a cabo en árabe (15 respondientes), inglés (141 respondientes), francés (14 respondientes), portugués (1 respondiente) y español (12 respondientes).

La consulta en línea tenía como objetivo chequear si los participantes estaban de acuerdo con las recomendaciones recibidas desde 2004 para la actualización del Manual de INEE de las Normas Mínimas, y solicitar más retroalimentación y recomendaciones sobre la mejor manera de actualizarlo. Los hallazgos clave, resumidos debajo, validan ampliamente la retroalimentación recibida hasta ahora. Éstos serán incorporados a las siguientes etapas del proceso, y reflejados en el manual actualizado que será lanzado en 2010. Para mayor información sobre el proceso de actualización, y sobre como participar, por favor vaya a <http://www.ineesite.org/standardsupdate>.

En cuanto al formato, habrá que tomar decisiones en cuanto al tamaño de la fuente, como se pueden identificar mejor los indicadores (viñetas u otros), el número y tipo de herramientas a ser incluidas en el manual actualizado, y cambiar la norma Coordinación. En términos de contenido, habrá que tomar decisiones en cuanto a la incorporación de estudios de caso y si hay que cambiar o no el título de las Normas Mínimas del INEE.

La decisión de llevar a cabo una actualización limitada de las Normas Mínimas del INEE en lugar de una completa (ver sección I.1) fue validada por la mayoría de los respondientes a favor de “alguna actualización” de la mayoría de las áreas claves. Esto ayudará a encontrar un equilibrio entre el refuerzo del contenido sin crear un manual más largo. Los puntos focales tendrán en cuenta los puntos específicos hechos en los comentarios relevantes a su área temática o categoría.

La consulta en línea ha sido una oportunidad valiosa para un número de usuarios de las Normas Mínimas para contribuir sus opiniones e ideas para el proceso de actualización. Nuestro agradecimiento a ellos por su participación, y esperamos seguir trabajando juntos.

Sumario de Hallazgos Clave

- **Formato**

Hallazgo clave 1: tamaño de la fuente para el manual actualizado (pregunta clave 4.1)

Los resultados muestran que la mayoría de los respondientes prefieren mantener el manual actualizado tan pequeño como sea posible, y por lo tanto no aumentar el tamaño de la fuente. Por otro lado, los comentarios subrayaron que muchos respondientes están preocupados sobre el efecto que la fuente pequeña tiene sobre el uso del manual. Hubo una gran demanda de mejora del diseño y la distribución del manual para solucionar esto.

Hallazgo clave 2: Hacer las NM del INEE más fáciles de usar (pregunta de la encuesta 4.2)

Las opciones más altamente votadas (subrayar indicadores más relevantes a las emergencias agudas, un índice, una tabla de contenidos más detallada, y subrayar secciones del manual en el borde de las páginas) están apoyadas por los comentarios. Muestran la importancia de hacer el manual actualizado más fácil de usar en un entorno práctico, al mejorar la distribución y la presentación de la versión actual. “Agregar ilustraciones

tales como fotografías, diagramas” es considerada la prioridad menos importante, lo cual refleja la preocupación de no llenar mucho más espacio.

Hallazgo clave 3: Identificación de indicadores (Pregunta de la encuesta 4.3)

La pequeña mayoría de respondientes en favor de mantener indicadores con viñetas refleja la preocupación por evitar cualquier sugerencia de priorización. Sin embargo, como se ve en los comentarios, esto está balanceado con la necesidad de ser capaz de identificar los indicadores más fácilmente. El uso de letras podría ser una alternativa.

Hallazgo clave: inclusión y número de herramientas (Preguntas de la encuesta 4.4 y 4.5)

Casi hay consenso en la necesidad de incluir herramientas en el manual actualizado. Sin embargo, está atenuado por la preocupación, expresada en hallazgo clave 1, de no agrandar el manual. Hay ciertamente, una necesidad de herramientas, pero éstas no deberían abrumar al lector. La selección de herramientas para incluir en el manual, comparado a tenerlas disponibles en otro sitio, será crítico.

Hallazgo clave: versiones impresas de las NM del INEE (Preguntas de la encuesta 4.6 y 4.7)

Hay una fuerte preferencia por la versión impresa del manual para la mayoría de los usuarios de INEE. Si bien la versión electrónica del manual puede ser compartida fácilmente y rápidamente en algunos contextos, esto requiere logística en términos de acceso a computadoras, Internet y electricidad que a menudo son difíciles de encontrar en entornos de emergencia o de post-crisis. La importancia dada a la versión impresa de las NM del INEE, también refuerza la necesidad de actualizar el formato de manera que sea más fácil de llevarlo y utilizarlo.

Hallazgo clave 6: mover la norma de Coordinación (Pregunta de la encuesta 4.8)

Hay una gran mayoría a favor de mover la norma de Coordinación al primer capítulo, Normas comunes a todas las categorías. Los comentarios subrayan que este capítulo en su totalidad necesita actualización; las preocupaciones en cuanto a como exactamente la coordinación es presentada dentro del manual necesitan ser tomadas en cuenta.

- **Contenido**

Hallazgo clave 7: Reflejar los desarrollos desde 2004. (Pregunta de la encuesta 3.1)

La mayoría de los respondientes están de acuerdo en que la mayoría de las áreas claves necesitan “algo de actualización”, más que “actualización sustancial”. La excepción es el área de enlaces intersectoriales, que recibió el porcentaje más alto a favor de actualización sustancial. Esto puede reflejar concientización de la recientemente formalizada relación entre el INEE y el Proyecto Esfera, en un acuerdo de compañerismo que reforzará las referencias cruzadas entre los dos manuales.

Hallazgo clave 8: Incorporando la experiencia de los usuarios de las NM del INEE (Pregunta de la encuesta 5.1)

Una mayoría de respondientes estuvo de acuerdo en que la inclusión de estudios de caso al final de cada categoría sería positiva. Sin embargo, hay preocupación sobre el efecto que esto tendría en el tamaño del manual, una selección de estudios de caso breves sería crítica.

Hallazgo clave 9: Título de las NM del INEE (Pregunta de la encuesta 5.2)

Para la mayoría de los respondientes (39.4%), la primera elección fue mantener el título actual del manual de las NM como está: *Normas Mínimas del INEE para la Educación en Emergencias, Crisis Crónicas y Reconstrucción Temprana*. Sin embargo, también hubo mucho apoyo para la opción *Normas Mínimas del INEE* como título principal, y *Educación en Emergencias, Crisis Crónicas y Reconstrucción Temprana* como subtítulo. Al tomar una decisión sobre el título, es importante recordar que el significado del acrónimo INEE no es necesariamente conocido, particularmente para personas no anglo parlantes. El título debería entonces ser claro sin el acrónimo.